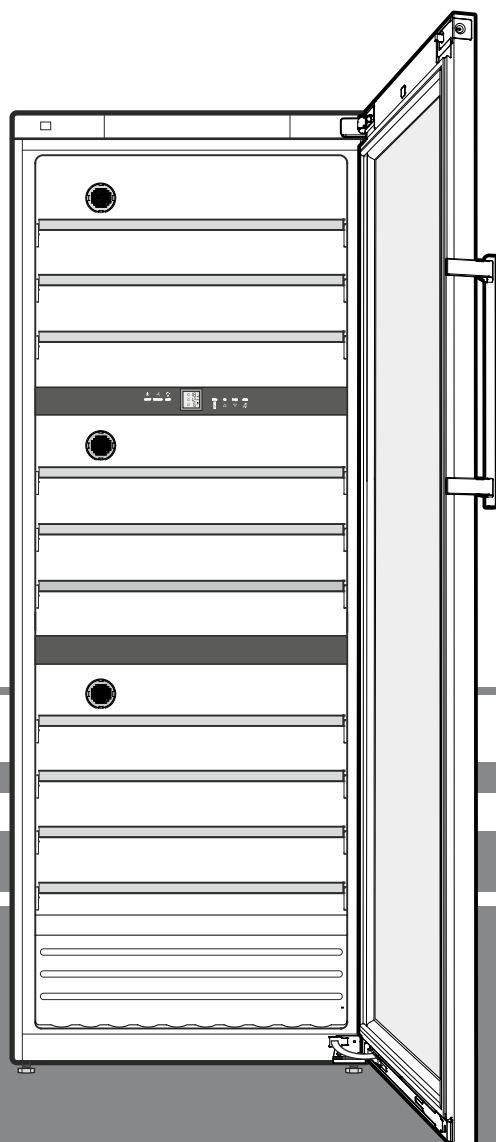


# Instrukcja obsługi

Witryna klimatyzacyjna do win

strona 46

PL



**7082 063-01**

WT



## Wskazówka dot. usuwania odpadów

Urządzenie zawiera wartościowe materiały. Należy je utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów domowych. Zużyte urządzenia należy utylizować w sposób właściwy i fachowy, zgodnie z przepisami i ustawami obowiązującymi w danym kraju.



Podczas transportu zużytego urządzenia w celu jego utylizacji nie dopuścić do uszkodzenia obiegu chłodniczego, aby znajdujący się w nim czynnik chłodniczy (informacje na tabliczce znamionowej) oraz olej nie mogły wydostawać się w niekontrolowany sposób.

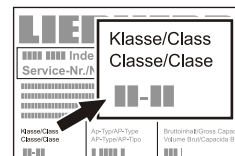
- Urządzenie należy doprowadzić do stanu nieużywalności.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Przeciąć przewód przyłączeniowy.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałami opakowania i folią! Nie pozwolić dzieciom na zabawę materiałami opakowania. Materiał opakowania należy oddać w najbliższym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

## Klasa klimatyczna

Klasa klimatyczna wskazuje w jakich temperaturach pomieszczenia może być użytkowane urządzenie, aby zapewnić osiągnięcie maksymalnej wydajności chłodzenia.



Klasę klimatyczną wskazano na tabliczce znamionowej.

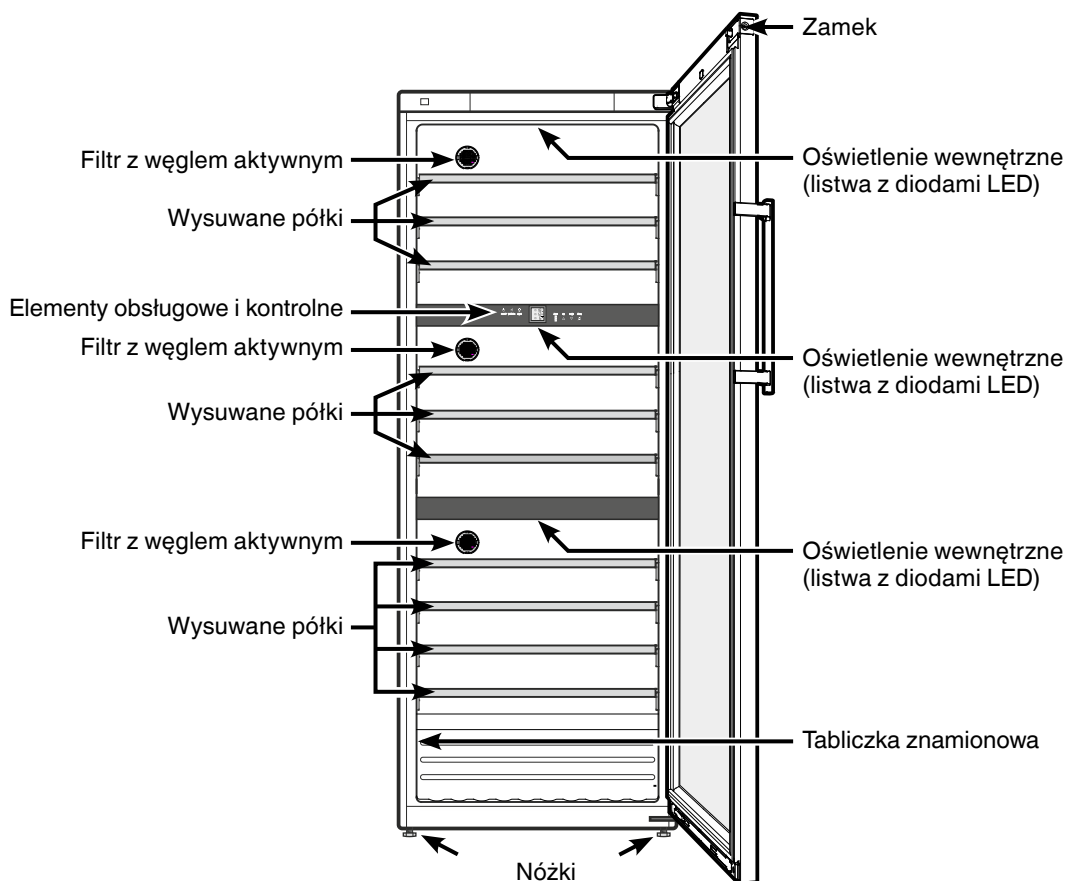
Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.

### Klasa klimatyczna      Temperatura pomieszczenia

SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C
SN-ST	+10 °C do +38 °C
SN-T	+10 °C do +43 °C

**Nie użytkować urządzenia poza wskazanymi temperaturami pomieszczenia!**

## Opis urządzenia



## Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

- Aby zapobiec szkodom osobowym i rzeczowym wymagane jest aby urządzenie rozpakowywały i ustawiały dwie osoby.
- Przystwierdzeniu uszkodzenia urządzenia należy powiadomić dostawcę. Nie podłączać urządzenia do sieci.
- Dla zapewnienia bezpiecznej eksploatacji lodówkę należy montować i podłączać wyłącznie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- W razie wystąpienia nieprawidłowości odłączyć urządzenie od sieci - wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wyłączyć (wykręcić) bezpiecznik.
- Przy odłączaniu od sieci nie ciągnąć za kabel tylko za wtyczkę.
- Naprawy i czynności konserwacyjne w obrębie urządzenia należy powierzać wyłącznie serwisowi technicznemu, w przeciwnym wypadku powstają poważne zagrożenia dla użytkownika. Ta sama uwaga dotyczy wymiany przewodu zasilającego.
- Do wnętrza urządzenia nie wkładać płonących przedmiotów lub źródeł zapłonu. Podczas transportu i czyszczenia urządzenia, nie uszkodzić obiegu czynnika chłodniczego. W przypadku uszkodzenia trzymać z dala od źródeł ognia i dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
- Listwa cokołowa, szufladki, drzwiczki nie powinny służyć za miejsca oparcia, nie stawać nogami na półki.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i mentalnymi lub przez osoby posiadające niedostateczne doświadczenie oraz wiedzę, gdy znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały poinformowane o bezpiecznym stosowaniu urządzenia oraz o możliwych zagrożeniach. Dzieci nie mogą się bawić urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być przeprowadzane przez dzieci nie będące pod nadzorem.
- Należy unikać przedłużonego kontaktu skóry z zimnymi powierzchniami lub oziębionymi/zamrożonymi produktami. Może to być przyczyną bólu, utraty czucia skórniego oraz odmrożeń. W przypadku długotrwałego kontaktu ze skórą należy stosować odpowiednie środki ochronne, np. rękawice.
- Nie należy spożywać przeterminowanych produktów żywnościowych, mogą one doprowadzić do zatrucia pokarmowego.
- W lodówce nie wolno przechowywać żadnych wybuchowych materiałów lub puszek zawierających aerozole z palnymi propelentami, takimi jak: butan, propan, pentan itp. Ewentualnie uwolnione gazy mogą zapalić się w zetknięciu z elektrycznymi częściami urządzenia. Puszki takie można rozpoznać na podstawie nadrukowanego opisu zawartości lub symbolu płomienia naniesionego na puszcze.
- Wewnątrz urządzenia nie używać żadnych urządzeń elektrycznych.
- W przypadku urządzeń zamykanych na klucz nie należy przechowywać klucza w pobliżu urządzenia i w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań w pomieszczeniach zamkniętych. Nie należy użytkować urządzenia na zewnątrz lub w miejscach wilgotnych albo narażonych na kontakt z bryzgami wody.
- Listwy z diodami LED zawarte w urządzeniu służą do oświetlenia wnętrza urządzenia. Nie są one przeznaczone do oświetlania pomieszczenia.
- W przypadku transportu lub użytkowania urządzenia w miejscu położonym ponad 1500 m n.p.m. może dojść do pęknięcia szklanej szyby drzwi pod działaniem obniżonego ciśnienia atmosferycznego. Odłamki szkła mają ostre krawędzie i mogą spowodować ciężkie zranienia.

## Zakres zastosowania urządzenia

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina w środowisku domowym lub podobnym. Zalicza się do tego np. użytkowanie

- w kuchniach dla personelu, pensjonatach ze śniadaniem,
- przez gości w domach gościnnych, hotelach, motelach i na innych kwaterach,
- w ramach cateringu i podobnych usług świadczonych przez handel hurtowy.

Urządzenia używać wyłącznie w ramach gospodarstwa domowego. Każde inne zastosowanie jest niedopuszczalne. Urządzenie nie jest przeznaczone do przechowywania i chłodzenia leków, osocza krwi, preparatów laboratoryjnych oraz innych materiałów i produktów wymienianych w dyrektywie dotyczącej produktów medycznych 2007/47/WE. Użytkowanie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem może doprowadzić do uszkodzenia lub zepsucia się przechowywanych towarów. Ponadto urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem.

## Ustawienie

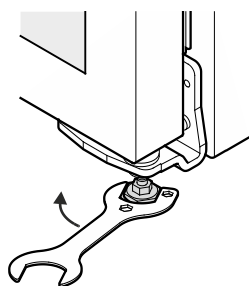
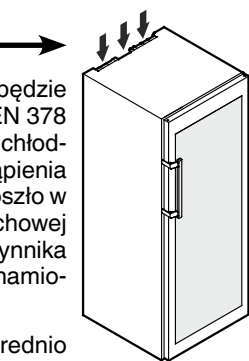
- Nie ustawiać urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, w sąsiedztwie kucharki, grzejnika lub podobnych.
- Podłoga w miejscu ustawienia urządzenia powinna być pozioma i równa. Nierówności należy wyrównać regulując wysokość nóżek.

### • Nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych.

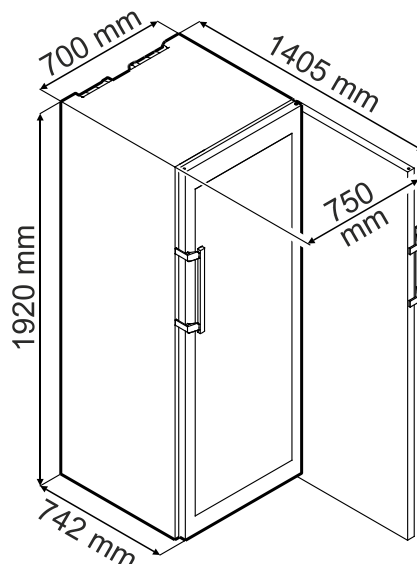
- Pomieszczenie, w którym ustawione będzie urządzenie musi zgodnie z normą EN 378 zapewnić 1 m<sup>3</sup> objętości na 8 g czynnika chłodniczego R 600a, aby w przypadku wystąpienia przecieku w układzie chłodzenia nie doszło w pomieszczeniu do wytworzenia wybuchowej mieszanki gazu z powietrzem. Ilość czynnika chłodniczego wskazano na tabliczce znamionowej wewnątrz urządzenia.

- Urządzenia zawsze ustawiać bezpośrednio przy ścianie.

- Przenieść urządzenie na miejsce ostatecznego ustawienia. Wykręcić nóżkę ze wspornika żołądkowego, aby przylegał on do podłoża i obrócić o dalsze 90°.



## Wymiary montażowe



## Podłączenie elektryczne

Urządzenie użytkować wyłącznie przy zasilaniu **prądem przemiennym**.

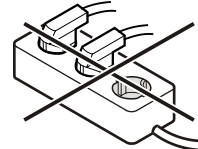
Dopuszczalne napięcie i częstotliwość prądu wskazano na tabliczce znamionowej. Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.

Gniazdo sieciowe musi być prawidłowo uziemione i chronione odpowiednim bezpiecznikiem.

Prąd zadziałania bezpiecznika musi leżeć w zakresie 10 A i 16 A.

**Gniazdo sieciowe nie może być położone za urządzeniem i musi być łatwo dostępne.**

Do podłączenia urządzenia nie stosować przewodu przedłużającego lub listwy zasilającej.



Nie stosować indywidualnych falowników (przetworników prądu stałego na prąd przemienny bądź na prąd trójfazowy) albo wtyków do oszczędzania energii. Niebezpieczeństwo uszkodzenia układu elektronicznego!

## Oszczędzanie energii

- Należy zawsze dbać o dobrą wentylację. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych wzgl. kratki wentylacyjnych.
- Szczeliny wentylacyjne muszą być zawsze odkryte.
- Nie należy ustawiać urządzenia w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani obok kucharki, grzejnika itp.
- Zużycie energii jest zależne od warunków w miejscu ustawienia np. od temperatury otoczenia.
- Otwierać urządzenie na możliwie jak najkrótszy czas.

Osady kurzu zwiększają zużycie energii:

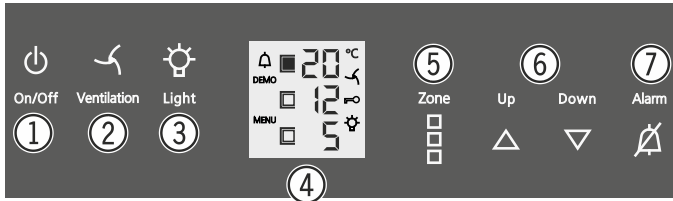
- Agregat chłodniczy wraz z wymiennikiem ciepła - metalowa kratka z tyłu urządzenia - należy odkurzać raz w roku.

## Elementy obsługowe i kontrolne

Elektroniczne pole obsługowe jest wykonane w technice "pojemnościowego panelu dotykowego".

Każdą z funkcji można uaktywnić przez dotknięcie odpowiedniego symbolu.

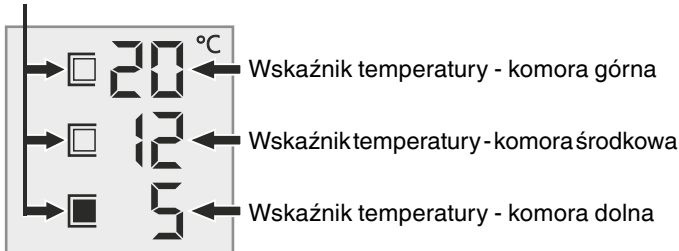
Punkt reakcji na dotyk leży dokładnie między symbolem i napisem



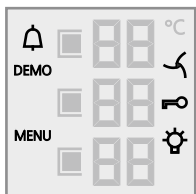
- ① Przycisk włączenia/wyłączenia (załączanie i wyłączanie urządzenia)
- ② Przycisk wentylatora
- ③ Przycisk włączenia/wyłączenia oświetlenia wewnętrznego
- ④ Wyświetlacz
- ⑤ Przycisk aktywacji układu nastawienia temperatury dla pojedynczej komory
- ⑥ Przyciski nastawienia temperatury
- ⑦ Przycisk wyłączenia alarmu

## Wyświetlacz temperatury

Te symbole wskazują, dla której komory nastawiana jest temperatura.



## Symbole na wyświetlaczu



- Alarm (symbol migocze, gdy temperatura wewnętrzna jest zbyt wysoka)
- DEMO Aktywny tryb prezentacyjny
- MENU Aktywny tryb nastawiania (aktywacja funkcji zabezpieczenia przed dziećmi i nastawienie jasności wyświetlacza)
- Wentylator wewnątrz urządzenia pracuje w sposób ciągły
- Aktywna funkcja zabezpieczenia przed dziećmi
- Oświetlenie wewnętrzne jest włączone na stałe

## Włączenie i wyłączenie

### Włączenie

Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia **On/Off**, aby zaświecił się wyświetlacz temperatury.



### Wyłączenie

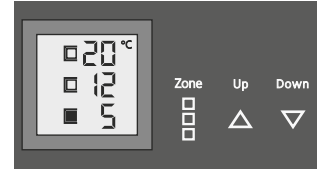
Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia **On/Off** na przeciąg ok. 3 sekund, tak aby wyświetlacz temperatury został wygaszony.

## Nastawienie temperatury

Temperaturę można nastawić dla wszystkich komór z osobna.

Wybrać przyciskiem **Zone** komorę, w obrębie której wymagana jest zmiana temperatury.

Symbol wskazuje aktywną komorę.



### Obniżenie temperatury/zimniej

Nacisnąć przycisk nastawienia temperatury **Down**.

### Podwyższenie temperatury/ciepłej

Nacisnąć przycisk nastawienia temperatury **Up**.

- Po naciśnięciu przycisku po raz pierwszy wskaźnik zaczyna migotać.
- Zmienić nastawienie temperatury przez naciskanie przycisku.
- Po ok. 5 sekundach od naciśnięcia przycisku po raz ostatni, następuje automatyczne przełączenie układu elektronicznego i wyświetlona zostaje aktualna temperatura.

Temperaturę można nastawić w zakresie +5 °C do +20 °C.

Poniższe temperatury są zalecanymi temperaturami serwowania różnych rodzajów win.

Wino czerwone **+14 °C do +18 °C**

Wino różowe **+10 °C do +12 °C**

Wino białe **+8 °C do +12 °C**

Wina musujące typu Sekt, Prosecco **+7 °C do +9 °C**

Szampań **+5 °C do +7 °C**

Przy długotrwałym przechowywaniu win zalecane jest utrzymanie temperatury od +10 °C do +12 °C.

## Wentylator

Wentylator wewnętrzny urządzenia gwarantuje stałą i równomierną temperaturę wewnętrzną oraz warunki klimatyczne korzystne dla leżakowania win.

Przez naciśnięcie przycisku **Ventilation** wilgotność powietrza wewnątrz urządzenia zostaje ponownie podwyższona, co ma szczególnie korzystny wpływ w warunkach długotrwałego przechowywania win.



Podwyższona wilgotność powietrza zapobiega skutecznie wysychaniu korków.

### Wskazówka

W przypadku niskich temperatur otoczenia w miejscu ustawienia urządzenia, wentylator może pracować mimo, że funkcja wentylatora nie została uaktywniona.

## Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostaną otwarte dłużej niż 60 sekund wygenerowany zostaje sygnał akustyczny.

W razie potrzeby otwarcia drzwi na dłużej, np. przy wkładaniu produktów, można wyciszyć sygnał akustyczny przez naciśnięcie przycisku alarmu **Alarm**.



Z chwilą zamknięcia drzwi przywrócona zostaje funkcja sygnalizacji akustycznej.

## Alarm temperatury

W przypadku, jeśli temperatura we wnętrzu urządzenia osiągnie wartość niedopuszczalną, wygenerowany zostaje sygnał akustyczny i migocze wskaźnik temperatury.

Po dłuższym odłączeniu urządzenia od sieci zasilającej temperatura wewnętrzna może osiągnąć nadmierną wartość. Po przywróceniu zasilania, obniżanie temperatury wewnętrznej można obserwować na wyświetlaczu.

- Sygnał dźwiękowy można wyciszyć przez naciśnięcie przycisku alarmu **Alarm**.

Migotanie wskaźnika temperatury ustaje z chwilą, gdy temperatura wewnętrzna osiągnie wartość nastawioną.

## Alarm temperatury w przypadku uszkodzenia urządzenia

W przypadku uszkodzenia urządzenia temperatura wewnętrzna może ulec nadmiernemu podwyższeniu lub obniżeniu. Wygenerowany zostaje sygnał akustyczny, a wskaźnik temperatury migocze.

W przypadku wystąpienia nadmiernej temperatury (ciepło) należy najpierw sprawdzić, czy zostały prawidłowo domknięte drzwi.

Jeśli po upływie 1 godziny wskaźnik temperatury nadal wskazuje wartość zbyt wysoką lub zbyt niską należy wezwać serwis techniczny.



- Sygnał dźwiękowy można wyciszyć przez naciśnięcie przycisku alarmu **Alarm**.



Jeśli na wyświetlaczu pojawi się wskazanie **F1, F3, F8, S1, S2, S3, S7, S8** lub **S9** oznacza to wystąpienie nieprawidłowości w pracy urządzenia. W takim przypadku należy skorzystać z pomocy serwisu.



## Funkcje dodatkowe


Poprzez tryb nastawiania można wykorzystać funkcję zabezpieczenia przed dziećmi i zmienić intensywność świecenia wyświetlacza. Przy pomocy układu zabezpieczenia przed dziećmi można chronić urządzenie przed niezamierzonym wyłączeniem lub zmianą nastawień temperatury.

### Aktywacja funkcji zabezpieczenia przed dziećmi



 - naciśnięć przez 5 s. Wyświetlacz = 



 Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

### Wyłączenie funkcji zabezpieczenia przed dziećmi

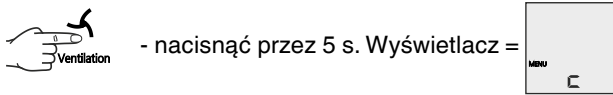
 - naciśnięć przez 5 s. Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

 Wyświetlacz = 

## Nastawienie jasności wyświetlacza

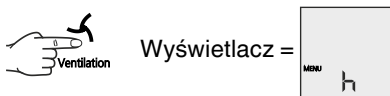


Wybrać wymagane nastawienie przyciskiem **Up** lub **Down**.

**h0** = podświetlenie wyświetlacza wyłączone

**h1** = minimalna jasność

**h5** = maksymalna jasność



Nastawiona jasność zostaje uaktywniona po upływie minuty.

### Wskazówka

Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje świecenie się wyświetlacza z pełną jasnością przez 1 minutę.

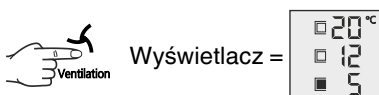
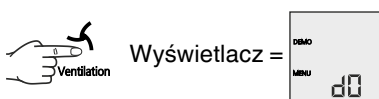
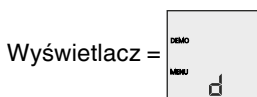
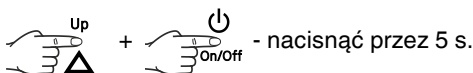
Przy uruchamianiu urządzenia nastawiona jasność wyświetlacza zostaje uaktywniona dopiero po osiągnięciu nastawionej temperatury wewnętrznej urządzenia.

## Tryb prezentacji

Tryb prezentacji można uaktywnić w przypadku potrzeby zaprezentowania pracy urządzenia na targach lub w salonie sprzedaży dla symulacji rzeczywistych warunków użytkowania. Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie **DEMO**.

### W tym trybie obwód chłodniczy jest wyłączony!

W przypadku niezamierzonej aktywacji tego trybu, można go wyłączyć w opisany poniżej sposób.



Zostaje uruchomiony agregat chłodniczy. Migocze wskaźnik temperatury.

Urządzenie pracuje w trybie normalnym.

## Oświetlenie wewnętrzne

Oświetlenie wnętrza jest zapewnione przez listwę z diodami LED u góry każdej komory.

Oświetlenie wewnętrzne włącza się zawsze po otwarciu drzwi.

Oświetlenie wewnętrzne gaśnie ok. 5 sekund po zamknięciu drzwi.

Jeśli wymagane jest, aby oświetlenie było załączone także przy zamkniętych drzwiach, należy nacisnąć przycisk oświetlenia **Light**.

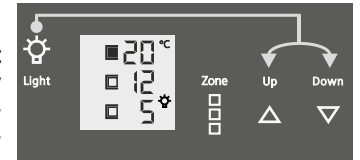


### Wskazówka

Ta funkcja dotyczy oświetlenia wszystkich trzech komór.

Możliwe jest nastawienie jasności oświetlenia.

- Nacisnąć przycisk **Light**.
- Przytrzymać przycisk **Light** i równocześnie przy pomocy przycisków nastawienia temperatury wyregulować oświetlenie na jaśniejsze lub ciemniejsze.



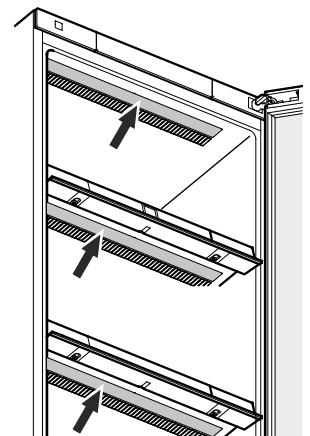
**Wskazówka:** jasność oświetlenia ulega zmianie we wszystkich komorach.

## Intensywność oświetlenia diodowego LED odpowiada klasie promieniowania laserowego 1/1M.

### Uwaga

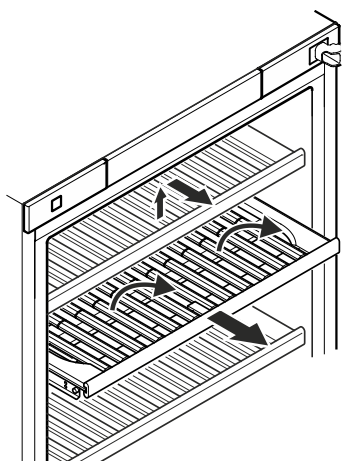
Ostonę oświetlenia wolno zdejmować wyłącznie pracownikowi serwisu.

W przypadku usunięcia osłony nie wolno patrzeć na źródła światła z bezpośredniej bliskości przez soczewki optyczne. Może to doprowadzić do uszkodzenia wzroku.



## Półka prezentacyjna

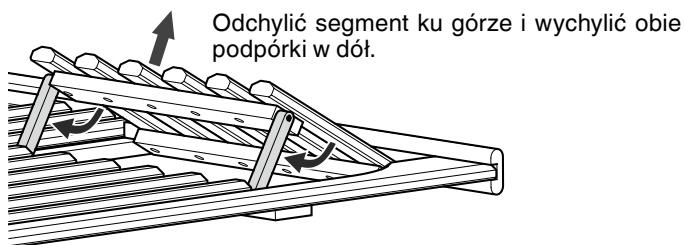
Środkową półkę wysuwaną w górnej komorze można wykorzystać do prezentacji butelek z winem wzgl. do klimatyzacji już otwartych butelek. Półkę prezentacyjną można umieścić we wszystkich trzech strefach.



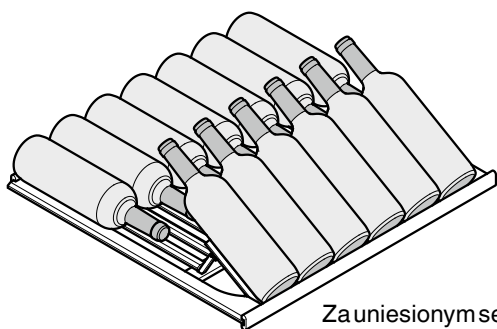
W celu jej wykorzystania konieczne jest wyjęcie położonej wyżej półki drewnianej. Unieść i wyjąć półkę.

Wysunąć półkę prezentacyjną do przodu, do oporu.

Przednia część półki prezentacyjnej zawiera dwa oddzielne segmenty odchylane ku górze.



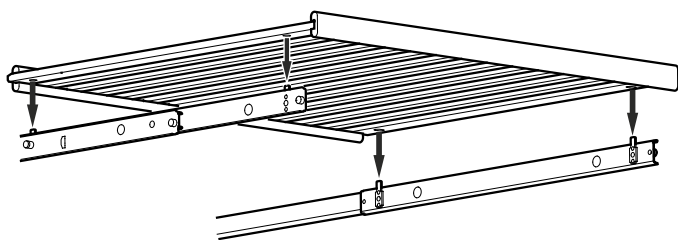
Odchylić segment ku górze i wychylić obie podpórki w dół.



Za uniesionym segmentem można przechowywać butelki.

## Wkładanie drewnianej półki

Przy ponownym wykorzystaniu półki prezentacyjnej do normalnego przechowywania wina (segmenty opuszczone), można ponownie osadzić drewnianą półkę.



Wysunąć szyny do oporu.

Osadzić półkę drewnianą tak, aby otwory na jej spodzie osiadły na kołkach wysuwanych szyn.

## Wymiana powietrza przez filtr z węglem aktywnym

Dalsze dojrzewanie i rozwój wina postępują zależnie od warunków otoczenia, przy czym decydujący wpływ na konserwację wina ma jakość powietrza.

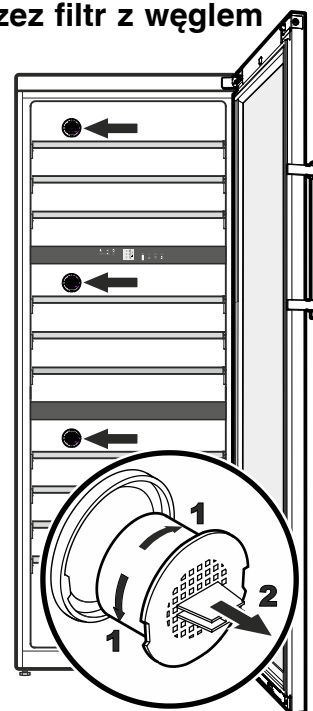
Zalecamy wymianę filtra przedstawionego na ilustracji raz w roku - filtr ten można zamówić w lokalnej placówce handlowej.

### Wymiana filtra:

Przytrzymać palcami uchwyt filtra. Obrócić o kąt 90° w prawo lub w lewo. Można teraz wysunąć filtr.

### Wkładanie filtra:

Osadzić filtr tak, aby uchwyt filtra był ustawionym pionowo. Obrócić o kąt 90° w prawo lub w lewo do zaryglowania.



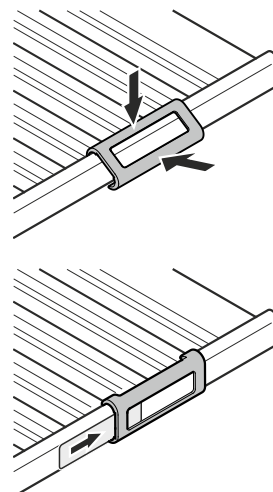
## Etykiety do opisywania

Dla każdej ażurowej półki dostarczono wraz z urządzeniem etykietę do opisywania.

Na etykietach tych można zaznaczyć rodzaje win przechowywanych na poszczególnych półkach.

Dodatkowe etykiety do opisywania można nabyć w lokalnym handlu specjalistycznym.

Osadzić ramkę na etykietę przez zaryglowanie i wsunąć etykietę z boku.



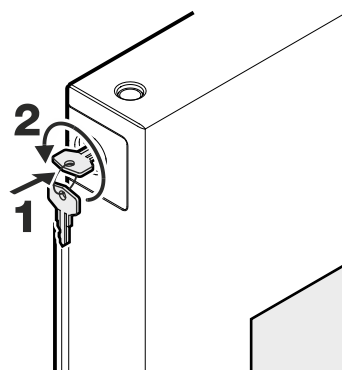
## Zamek bezpieczny

Zamek w drzwiach urządzenia jest wyposażony w mechanizm zabezpieczający.

### Otwieranie blokady drzwi:

- Wetknąć klucz w kierunku 1.
- Obrócić klucz o kąt 180°.

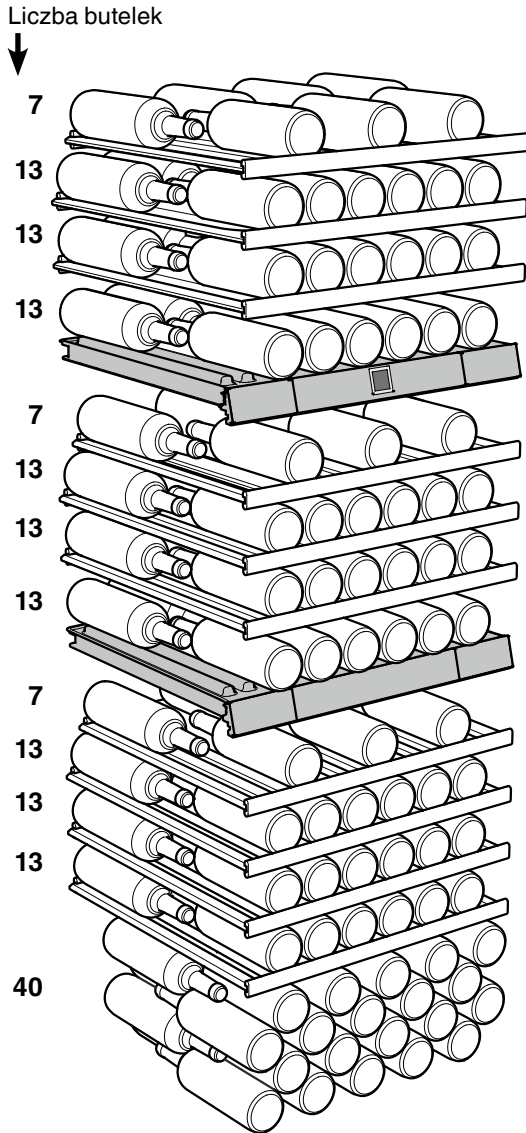
W celu ponownego zablokowania drzwi, konieczne jest wykonanie powyższych czynności w tej samej kolejności.





## Schemat przechowywania

na butelki typu Bordeaux 0,75 l wg normy NF H 35-124



Łącznie 178 butelki



**Uwaga**

Maksymalne obciążenie dla pojedynczej półki wynosi 35 kg.

## Czyszczenie

**Przed czyszczeniem urządzenie koniecznie wyłączyć. Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub wykręcić/wyłączyć bezpiecznik obwodu gniazda sieciowego, do którego podłączone jest urządzenie.**

- Wewnętrzne i zewnętrzne ściany urządzenia zmyć ręcznie letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. W żadnym wypadku nie wolno stosować środków do czyszczenia zawierających materiał ścierny lub środków o odczynie kwaśnym, a także rozpuszczalników chemicznych.
- Do czyszczenia powierzchni szklanych należy używać płynu do czyszczenia szyb, natomiast do czyszczenia powierzchni ze stali szlachetnej konwencjonalnego środka do czyszczenia stali szlachetnej.

**Ze względu na groźbę zranienia użytkownika lub uszkodzenia urządzenia nie stosować urządzeń do czyszczenia gorącą parą!**

- Zadbaj, aby do szczelin wentylacyjnych i części elektrycznych nie przedostała się woda z czyszczenia.
- Nie dopuścić do uszkodzenia tabliczki znamionowej umieszczonej we wnętrzu urządzenia, nie usuwać tej tabliczki - zawiera ona ważne informacje dla obsługi serwisowej.

## Zakłócenia

- **Na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie F1, F3, F8, S1, S2, S3, S7, S8 lub S9.**

– Wystąpiła nieprawidłowość w pracy urządzenia. Wezwać serwis techniczny.

Następujące zakłócenia można usunąć we własnym zakresie przez sprawdzenie możliwych przyczyn.

- **Urządzenie nie pracuje, sprawdzić, czy**

– urządzenie jest włączone,  
– wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gnieździe,  
– bezpiecznik dla gniazda sieciowego jest w porządku.

- **Po włożeniu wtyczki do gniazda sieciowego nie zostaje uruchomiony agregat chłodniczy, na wyświetlaczu temperatury widoczna jest jednak wartość temperatury.**

– Aktywny jest tryb prezentacji. Wyłączyć tryb prezentacji zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale **Funkcje dodatkowe - Tryb prezentacji**.

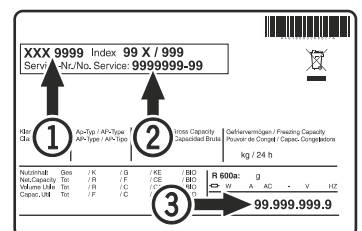
- **Odgłosy pracy są zbyt głośne, sprawdzić, czy**

– urządzenie stoi stabilnie na podłodze,  
– znajdujące się obok meble lub przedmioty nie są wprawiane w wibracje przez pracujący agregat chłodniczy. Prosimy pamiętać, iż odgłosów przepływającej cieczy w obiegu chłodniczym nie można wyeliminować.

- **Temperatura nie jest wystarczająco niska, sprawdzić**

– nastawienie zgodnie z rozdziałem "Nastawienie temperatury".  
Czy ustawiona została prawidłowa wartość?  
– czy włożony oddzielnie termometr wskazuje prawidłową wartość,  
– czy odpowietrzanie działa prawidłowo,  
– czy miejsce ustawienia urządzenia nie znajduje się zbyt blisko innego źródła ciepła.

Jeżeli zakłócenie w pracy urządzenia nie zostało wywołane żadną z powyższych przyczyn i nie są Państwo w stanie samodzielnie go usunąć, prosimy zwrócić się do najbliższego punktu obsługi klienta. Prosimy o podanie następujących danych z tabliczki znamionowej urządzenia: oznaczenie typu ①, numer serwisowy ② i numer urządzenia ③.



Rozmieszczenie tabliczki znamionowej wskazano w rozdziale **Opis urządzenia**.

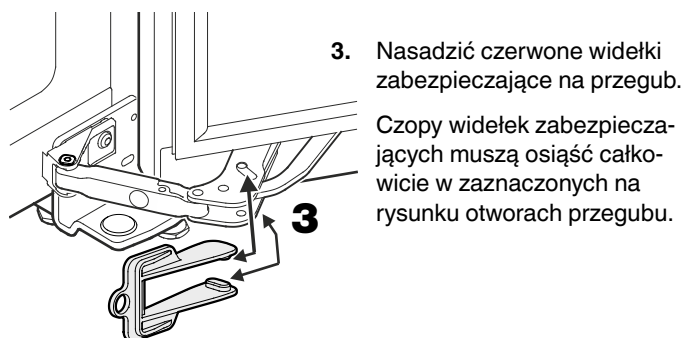
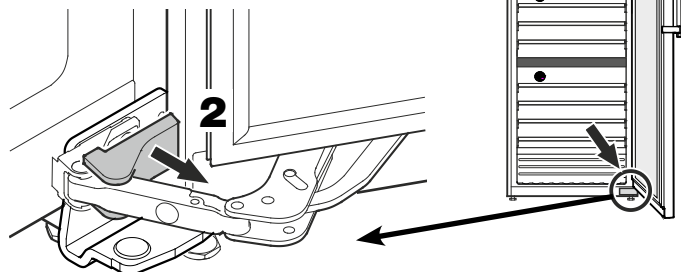
## Zmiana kierunku otwierania drzwi

Czynności zmiany kierunku otwierania drzwi należy powierzyć przeszkolonym fachowcom.

Wykonanie tej czynności wymaga obecności dwóch osób.

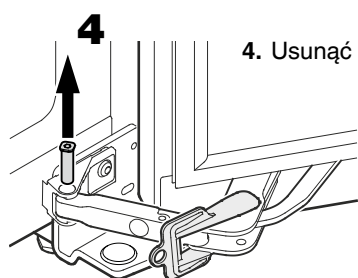
1. Otworzyć drzwi do oporu.

2. Zdjąć nakrywkę.

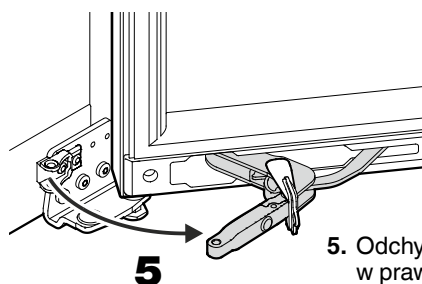


3. Nasadzić czerwone widelki zabezpieczające na przegub.

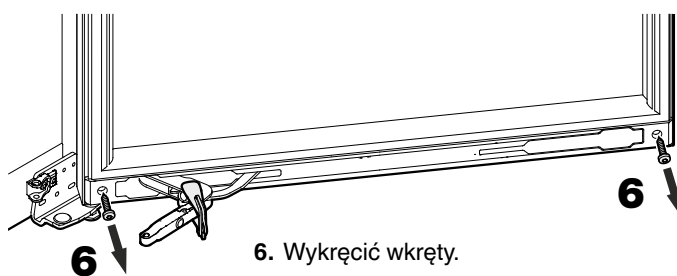
Czopy wideltek zabezpieczających muszą osiąść całkowicie w zaznaczonych na rysunku otworach przegubu.



4. Usunąć sworzeń.



5. Odchylić amortyzator drzwi w prawo.

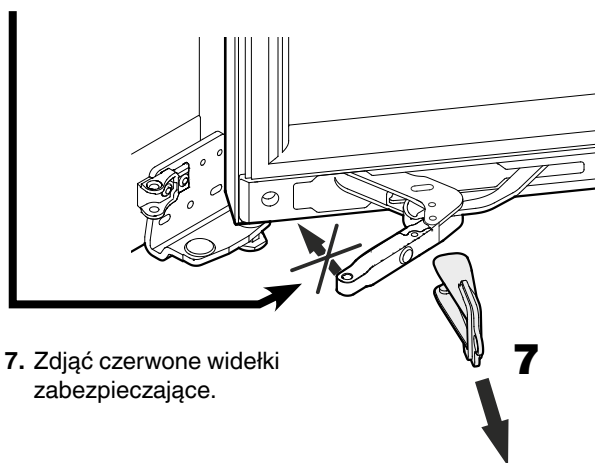


6. Wykręcić wkręty.

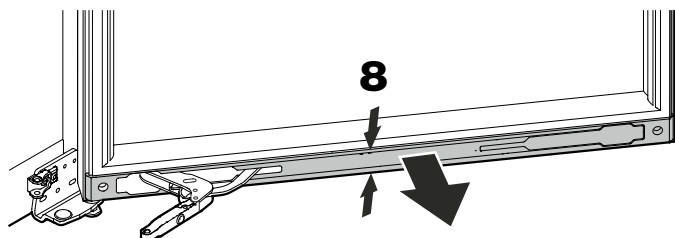
### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Po zdjęciu wideltek zabezpieczających nie wolno przemieszczać przedniej części amortyzatora drzwi w kierunku wskazanym na rysunku!

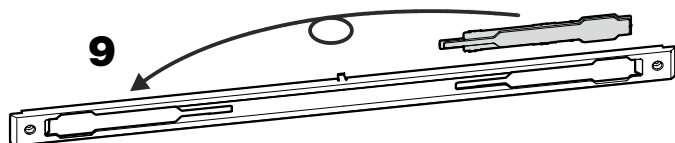
Przegub może wówczas ulec zatrzaśnięciu pod działaniem silnego mechanizmu sprężynowego. Grozi to zranieniem dłoni lub palców.



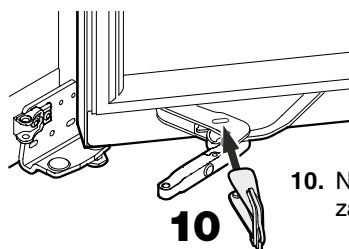
7. Zdjąć czerwone widelki zabezpieczające.



8. Ścisnąć pokrywkę w środkowej części i odczepić. Zdjąć pokrywkę.



9. Przełożyć kształtkę osłaniającą w pokrywce.

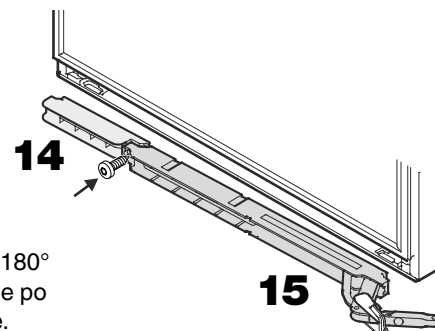
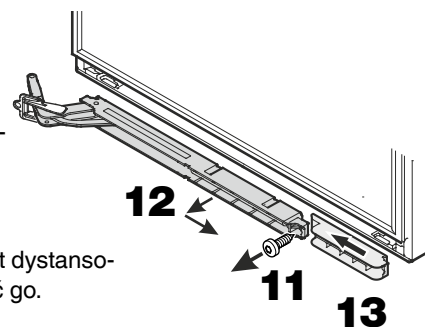


10. Nasadzić czerwone widelki zabezpieczające na przegub.

11. Wykręcić wkręt.

12. Pociągając amortyzator drzwi w prawo, wysunąć go w prawo i wyjąć.

13. Przesunąć element dystansowy w lewo i usunąć go.



14. Obrócić element dystansowy o kąt 180° i osadzić ponownie po przeciwnej stronie.

15. Obrócić amortyzator drzwi o kąt 180° i osadzić ponownie po przeciwnej stronie. Następnie połączyć obie części wkrętem.

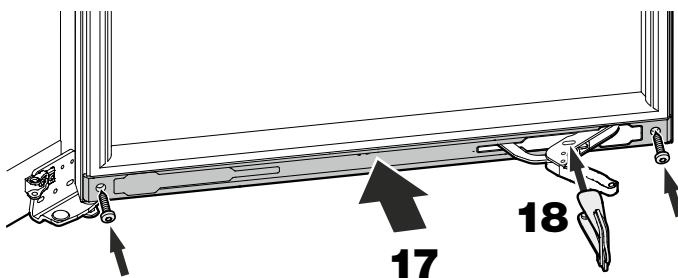
16. Zdjąć czerwone widelki zabezpieczające. **Przestrzegać wskazówki ostrzegawczej zawartej w punkcie 7!**



#### Wskazówki dotyczące montażu dolnej pokrywki drzwi

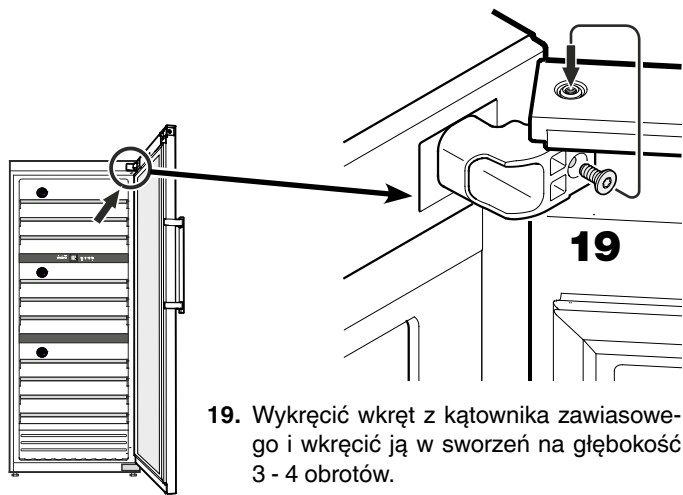
Po wewnętrznej stronie pokrywki w środkowej jej części widoczna jest strzałka.

Podczas montażu strzałka ta musi być skierowana do góry.

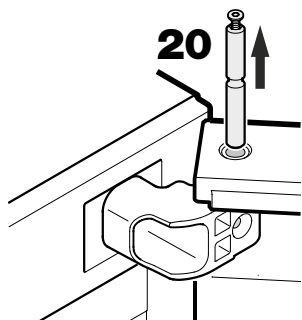


17. Nałożyć pokrywkę i zamocować ją wkrętami.

18. Nasadzić czerwone widelki zabezpieczające na przegub.

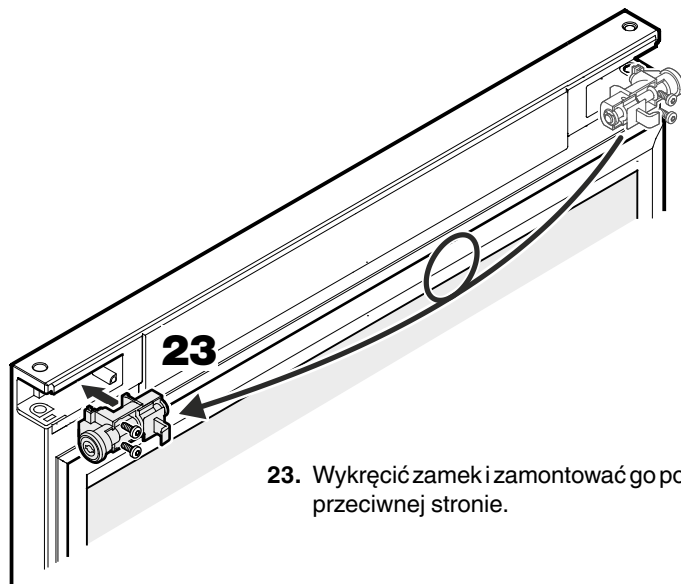


**19.** Wykręcić wkręt z kątownika zawiasowego i wkręcić ją w sworzeń na głębokość 3 - 4 obrotów.

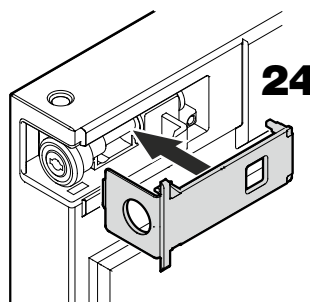


**20.** Wysunąć sworzeń.

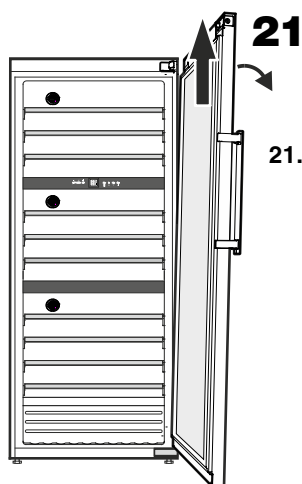
**Uwaga**  
Drzwi ważą 30 kg.  
Jedna osoba powinna teraz przytrzymać drzwi.



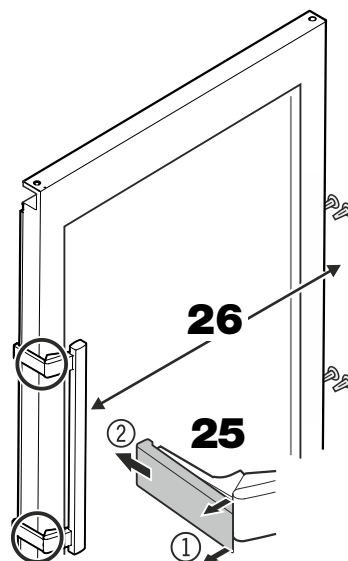
**23.** Wykręcić zamek i zamontować go po przeciwnej stronie.



**24.** Osadzić nakrywkę przez zatrzaśnięcie.

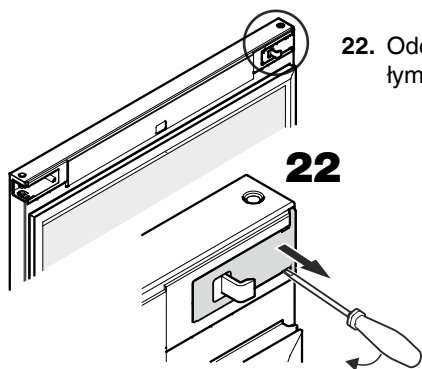


**21.** Przechylić drzwi nieznacznie w bok i zdjąć je ku górze.



**25.** Odczepić płytki z przodu ① i wysunąć je do tyłu ②.

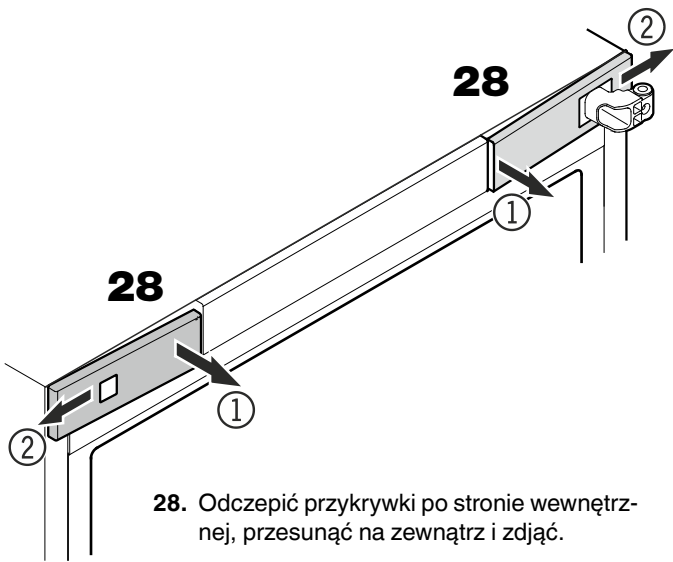
**26.** Przełożyć uchwyt drzwi i zaślepki na drugą stronę.



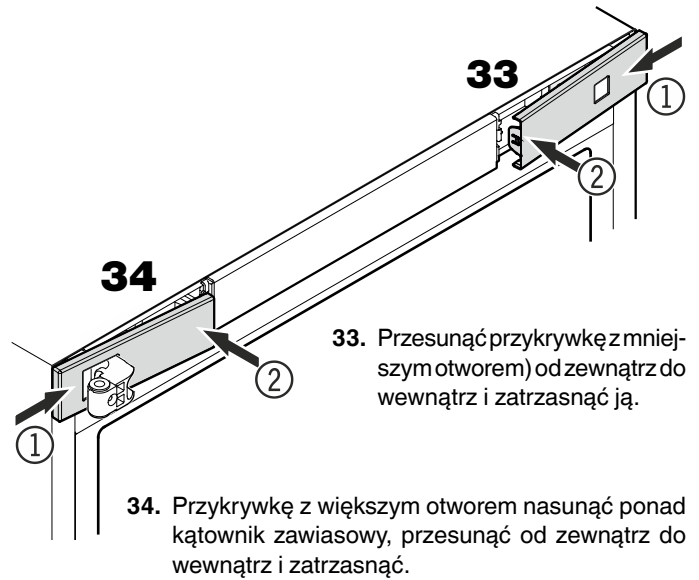
**22.** Odczepić przykrywkę małym wkrętakiem i usunąć ją.



**27.** Nasunąć płytki do zatrzaśnięcia.

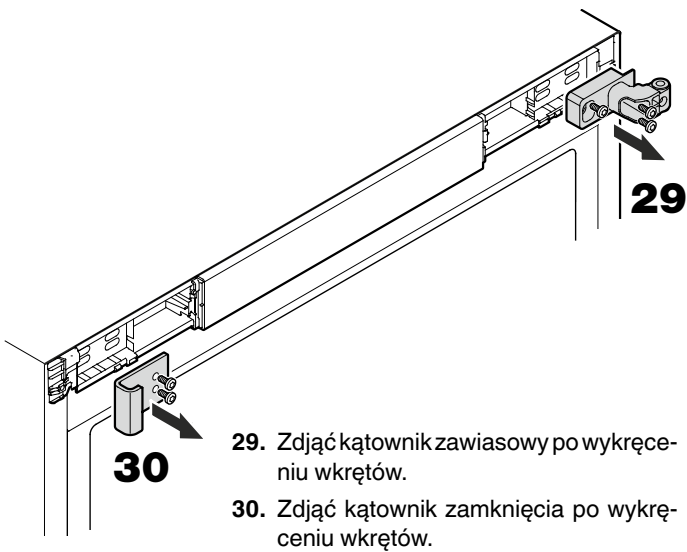


**28.** Odczepić przykrywkę po stronie wewnętrznej, przesunąć na zewnątrz i zdjąć.



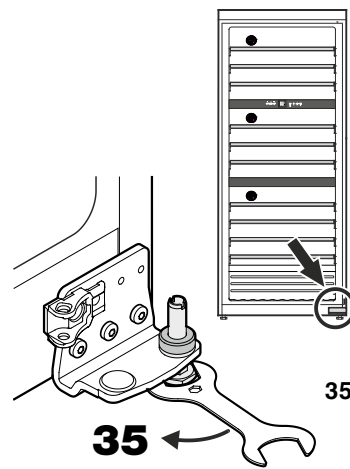
**33.** Przesunąć przykrywkę z mniejszym otworem) od zewnątrz do wewnątrz i zatrasnąć ją.

**34.** Przykrywkę z większym otworem nasunąć ponad kątownik zawiasowy, przesunąć od zewnątrz do wewnątrz i zatrasnąć.

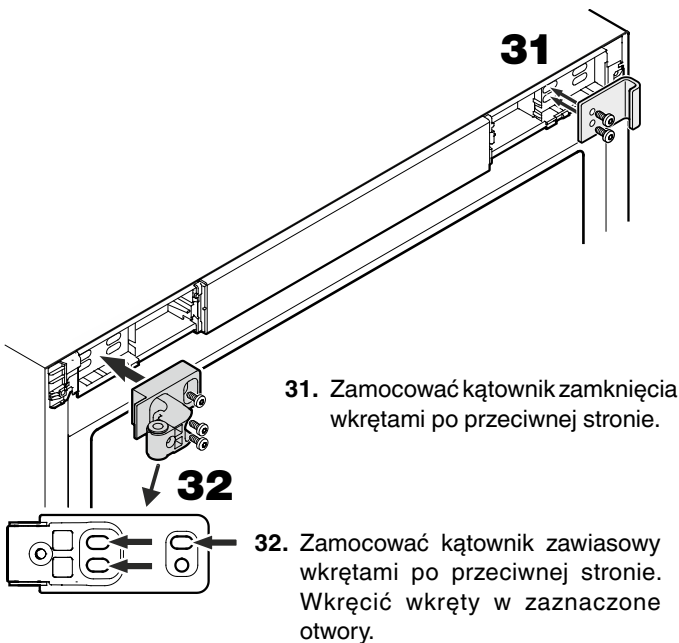


**29.** Zdjąć kątownik zawiasowy po wykręceniu wkrętów.

**30.** Zdjąć kątownik zamknięcia po wykręceniu wkrętów.

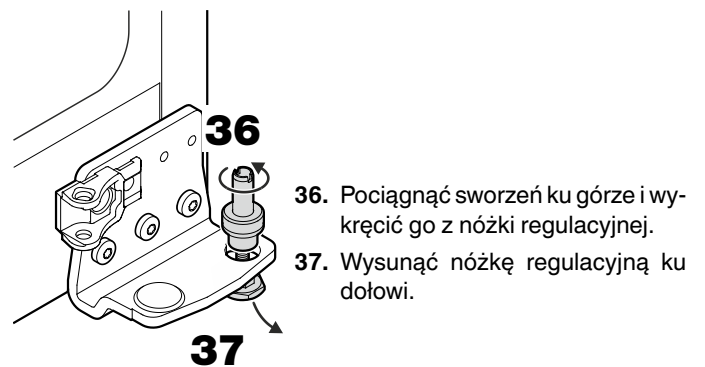


**35.** Poluzować nóżkę regulacyjną dołączonym kluczem.



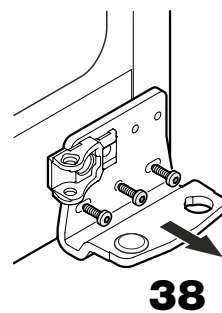
**31.** Zamocować kątownik zamknięcia wkrętami po przeciwnej stronie.

**32.** Zamocować kątownik zawiasowy wkrętami po przeciwnej stronie. Wkręcić wkręty w zaznaczone otwory.

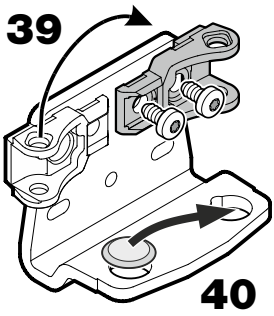


**36.** Pociągnąć sworzeń ku górze i wykręcić go z nóżki regulacyjnej.

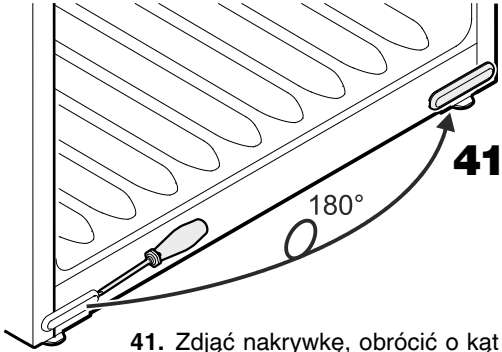
**37.** Wysunąć nóżkę regulacyjną ku dołowi.



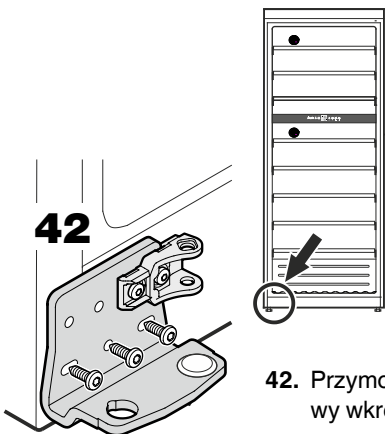
**38.** Zdjąć kątownik zawiasowy po wykręceniu wkrętów.



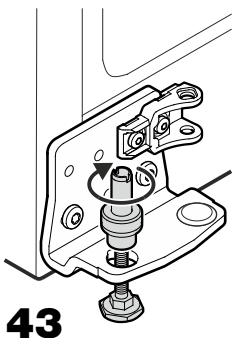
39. Przełożyć oprawkę mocującą dla amortyzatora drzwi na kątowniku zawiasowym.
40. Przełożyć zatyczkę na drugą stronę.



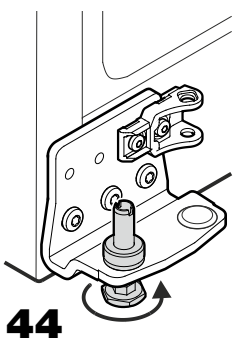
41. Zdjąć nakrywkę, obrócić o kąt 180° i osadzić ponownie po przeciwnej stronie.



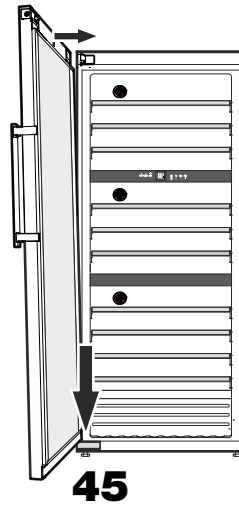
42. Przymocować kątownik zawiasowy wkrętami.



43. Osadzić nóżkę regulacyjną od dołu i wkręcić sworzeń.



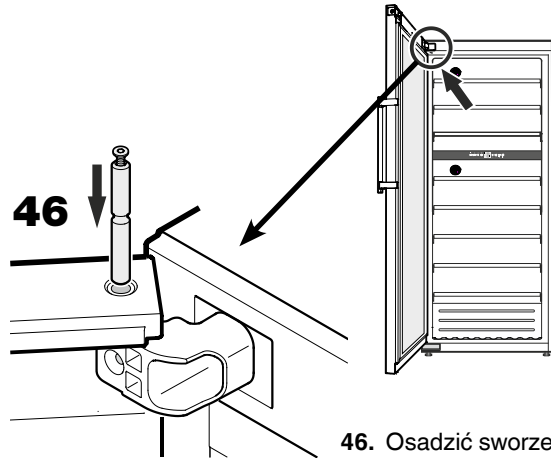
44. Osadzić sworzeń całkowicie w kątowniku zawiasowym i dokręcić nóżkę regulacyjną siłą palców.



45. Osadzić drzwi na sworzniu, a u góry wprowadzić go do kątownika zawiasowego.

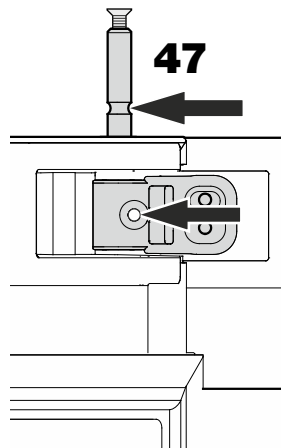
**Uwaga**

Jedna osoba powinna teraz przytrzymać drzwi.

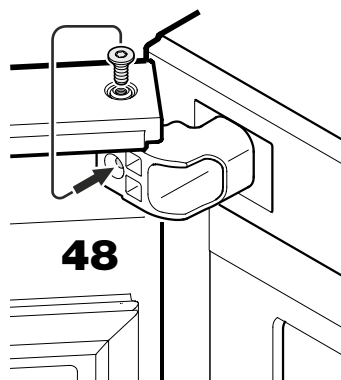


46. Osadzić sworzeń.

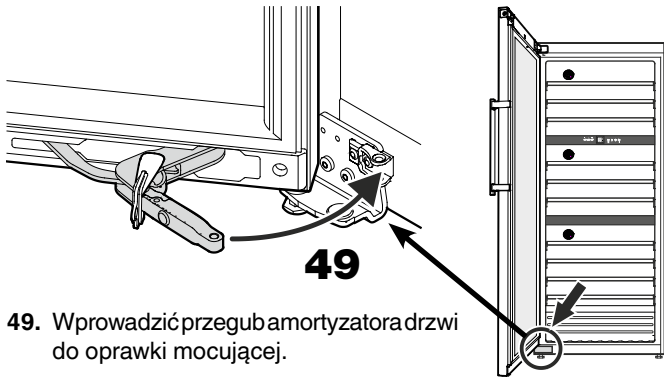
**Górny kątownik zawiasowy - widok z przodu**



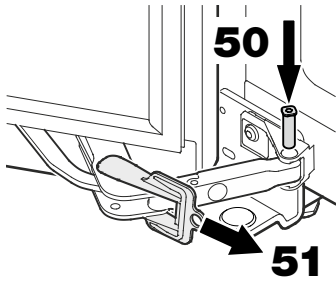
47. Wsunąć sworzeń na taką głębokość, aby rowek sworznia leżał w jednej linii z otworem kątownika zawiasowego.



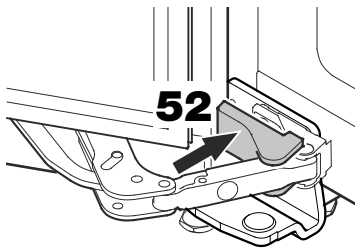
48. Wykręcić wkręt ze sworznia i wkręcić go w otwór kątownika zawiasowego.



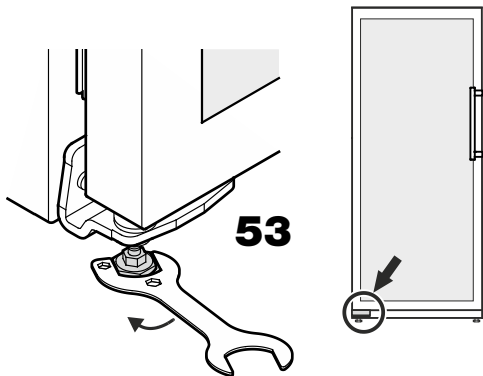
49. Wprowadzić przegub amortyzatora drzwi do oprawki mocującej.



50. Osadzić sworzeń.  
51. Zdjąć czerwone widelki zabezpieczające.



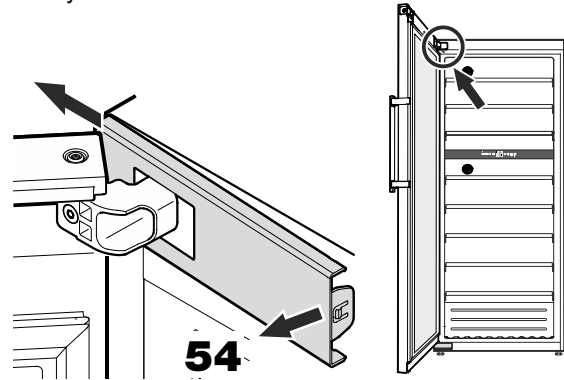
52. Osadzić nakrywkę przez zatrzaśnięcie.



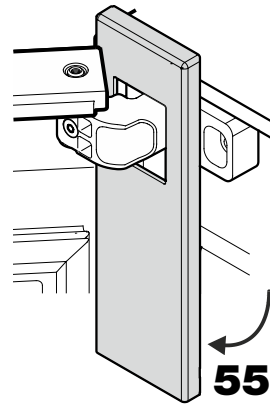
53. Przenieść urządzenie na miejsce ostatecznego ustawienia. Wykręcić nóżkę ze wspornika łożyskowego, aby przylegał on do podłoża i obrócić o dalsze 90°.

### Regulacja boczno nachylenia drzwi

W przypadku ukośnego ustawienia drzwi, należy wyregulować nachylenie drzwi.

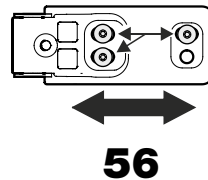


54. Odczepić przykrywkę po stronie wewnętrznej i przesunąć ją na zewnątrz.



55. Obrócić przykrywkę w dół.

Górny kątownik zawiasowy - widok z przodu



56. Poluzować wkręty i przesunąć kątownik zawiasowy w prawo lub w lewo.

Dokręcić wkręty.

Zamontować ponownie przykrywkę w odwrotnej kolejności.

Zamknąć drzwi i sprawdzić, czy są one ustawione w linii z bocznymi ścianami urządzenia.

### Czasowe wyłączenie urządzenia

W sytuacji, gdy konieczne stanie się wyłączenie urządzenia na dłuższy okres czasu należy: wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego lub rozłączyć wzgl. usunąć bezpiecznik danego obwodu. Urządzenie wyczyścić i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec w ten sposób tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów.

Urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa oraz z Dyrektywami UE 2004/108/WE i 2006/95/WE.